

Dual Cone Speaker

Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Instrucciones	ES
Instruções	PT
使用手册	CT
使用说明	CS

التعليمات	AR
دستورالعمل ها	PR
Instruksi	ID
วิธีการใช้งาน	TH
Arahan	MY
사용 설명서	KR

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.
- Please note the following when installing the units; otherwise malfunction and/or deterioration in sound quality may result.
 - Do not touch the diaphragms and/or speaker cones by hand or with tools.
 - Do not put your fingers through the holes of the frame.
 - Do not drop foreign objects in the units.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Évitez de soumettre le système de haut-parleurs à une utilisation continue au-delà de la puissance de crête admissible.
- Gardez les bandes enregistreés, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.
- Tenez compte des recommandations suivantes lors de l'installation des appareils ; sinon vous risquez une défaillance et/ou une détérioration de la qualité du son.
 - Ne touchez pas les diaphragmes et/ou les cônes des haut-parleurs avec la main ou des outils.
 - Ne glissez pas les doigts à travers les trous du cadre.
 - Ne laissez pas tomber de corps étrangers dans les appareils.

Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour installer l'appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Precauciones

- Evite utilizar de forma continuada el sistema de altavoces con una potencia que sobrepase su capacidad de potencia máxima.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el iman de los altavoces.
- Es importante que tenga en cuenta las siguientes indicaciones al instalar las unidades. De lo contrario, es posible que no funcionen correctamente y/o que la calidad del sonido sea deficiente.
 - No toque los diafragma ni los conos de los altavoces con las manos ni con las herramientas.
 - No introduzca los dedos en los orificios de la estructura.
 - No tire objetos extraños en las unidades.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para instalarlos, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

Precauções

- Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.
- Mantenha cassetes gravadas, relógios e cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética longe do sistema de colunas para evitar que fiquem danificados pelos ímanes das colunas.
- Tenha em atenção o seguinte quando instalar as unidades. Caso contrário, poderá ocorrer uma avaria e/ou deterioração da qualidade do som.
 - Não toque nos diafragmas e/ou nos cones das colunas com as mãos ou com ferramentas.
 - Não coloque os seus dedos nos orifícios da estrutura.
 - Não deixe cair objectos estranhos dentro das unidades.

Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.

使用前注意事項

- 請勿超過峰值功率處理能力連續使用揚聲器系統。
- 將錄製的磁帶、手錶和使用磁碼的個人信用卡遠離揚聲器系統放置，以免被揚聲器中的磁體損壞。
- 安裝本裝置時請注意下列事項，否則可能會造成故障和/或音質下降。
 - 請勿用手或工具触碰膜片和/或揚聲器錐體。
 - 請勿將手指插入外框的孔中。
 - 請勿使異物掉入本裝置。

如果您找不到適當的安裝位置，即請洽詢您購入車輛的商店或附近的Sony經銷商，然後才進行安裝。

使用前注意事項

- 请勿超过峰值功率处理能力连续使用扬声器系统。
- 请将录制的磁带、手表和使用磁性码的个人信用卡远离扬声器系统放置，以防止被扬声器中的磁体损坏。
- 安装本机型时请注意下列事项，否则可能会造成故障和/或音质下降。
 - 请勿用手或工具触碰膜片和/或扬声器锥体。
 - 请勿将手指插入外框的孔中。
 - 请勿使异物掉入本机。

如果您找不到适当的安装位置，请在安装前向您的汽车经销商或附近的Sony经销商咨询。

คำเตือน

- อย่าใช้ชุดลำโพงอย่างต่อเนื่องเพราะตัวสูงเกินกว่ากำลังสูงสุด
- ควรวางเทปเทป, นาฬิกา, นาฬิกาข้อมือที่มีแถบแม่เหล็กขึงอยู่ให้ห่างจากชุดลำโพงเพื่อป้องกันความเสียหายที่ยากจะแก้ไขของลำโพง
- โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้เมื่อทำการติดตั้งตัวเครื่อง
 - จะอย่าเอามือสัมผัสให้ติดการทำงานฟิล์มได้ และหรือคุณภาพเสียงของ
 - ห้ามสัมผัสไดอะแฟรม และหรือส่วนโคมของลำโพงด้วยมือ หรือเครื่องมืออื่นๆ
 - ห้ามเอามือหรือของอื่นเข้าไปในโคมของโคม
 - ห้ามใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปในโคมเครื่อง

หากท่านไม่สามารถเลือกตำแหน่งติดตั้งที่เหมาะสมบริเวณตัวรถได้ กรุณาปรึกษากับตัวแทนจำหน่าย หรือตัวแทนของ Sony ที่ใกล้ที่สุดก่อนทำการติดตั้ง

Peringatan

- Jangan guna sistem pembesar suara melebihi keupayaan kuasa puncak secara berterusan.
- Jauhkan pita rakaman, jam tangan, dan kad kredit dengan pengkodan bermagnet daripada sistem pembesar suara untuk mencegah kerosakan yang diakibatkan oleh magnet-magnet di dalam pembesar suara.
- Sila ambil perhatian tentang perkara berikut semasa memasang unit; jika tidak, pincang tugas dan/atau kemerosotan kualiti bunyi boleh berlaku.
 - Jangan sentuh diafragma dan/atau kon speaker dengan tangan atau peralatan.
 - Jangan masukkan jari anda ke dalam lubang kerangka.
 - Jangan jatuhkan objek asing ke dalam unit.

Jika lokasi pemasangan yang sesuai tidak dapat dicari, dapatkan nasihat pengedar kereta anda ataupun pengedar Sony terdekat sebelum pemasangan.

사용상의 주의

- 최대 출력 처리량을 초과한 상태로 스피커 시스템을 계속 사용하지 마십시오.
- 가기 코팅을 사용한 녹음 테이프, 시계 및 신용 카드가 스피커 내부의 자석으로 인해 손상되는 것을 방지하려면 스피커 시스템에서 가급적 멀리 두십시오.
- 기기를 설치할 때 다음 사항에 주의하십시오.
 - 그렇지 않으면 오작동이 발생하거나 음질이 떨어질 수 있습니다.
 - 손이나 도구로 진동판 및/또는 스피커 콘을 건드리지 마십시오.
 - 프레임 구멍으로 손가락을 넣지 마십시오.
 - 기기에 이물질을 떨어트리지 마십시오.

적당한 설치 위치를 찾기 못하신 경우 설치하기 전에 가까운 판매점이나 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오.

Specifications

XS-FB161E	
Speaker	16 cm (6 1/2 in) dual-cone type
Short-term Maximum Power*	260 W ²
Rated power	40 W ²
CEA 2031 RMS Power	45 W
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	90±2 dB (1 W, 1 m) ²
Effective frequency range	45 – 20,000 Hz ²
Mass	Approx. 540 g (1 lb 3 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

XS-FB131E	
Speaker	13 cm (5 1/4 in) dual-cone type
Short-term Maximum Power*	230 W ²
Rated power	30 W ²
CEA 2031 RMS Power	35 W
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
Effective frequency range	50 – 21,000 Hz ²
Mass	Approx. 440 g (16 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

XS-FB101E	
Speaker	10 cm (4 in) dual-cone type
Short-term Maximum Power*	210 W ²
Rated power	30 W ²
CEA 2031 RMS Power	30 W
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	86±2 dB (1 W, 1 m) ²
Effective frequency range	45 – 23,000 Hz ²
Mass	Approx. 370 g (13 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

Design and specifications are subject to change without notice.

*1 "Short-term maximum power" may also be referred to as "Peak Power".

*2 Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

Spécifications

XS-FB161E	
Haut-parleur	16 cm (6 1/2 po) type double cône
Puissance maximale à court terme*1	260 W ²
Puissance nominale	40 W ²
Puissance efficace (RMS) CEA 2031	45 W
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	90±2 dB (1 W, 1 m) ²
Plage de fréquences efficace	45 – 20 000 Hz ²
Poids	Environ 540 g (1 lb 3 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

XS-FB131E	
Haut-parleur	13 cm (5 1/4 po) type double cône
Puissance maximale à court terme*1	230 W ²
Puissance nominale	30 W ²
Puissance efficace (RMS) CEA 2031	35 W
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
Plage de fréquences efficace	50 – 21 000 Hz ²
Poids	Environ 440 g (16 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

XS-FB101E	
Haut-parleur	10 cm (4 po) type double cône
Puissance maximale à court terme*1	210 W ²
Puissance nominale	30 W ²
Puissance efficace (RMS) CEA 2031	30 W
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	86±2 dB (1 W, 1 m) ²
Plage de fréquences efficace	45 – 23 000 Hz ²
Poids	Environ 370 g (13 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

*1 La « Puissance maximale à court terme » peut aussi être désignée sous le nom de « Puissance de crête ».

*2 Conditions d'essai : CEI 60268-5 (2003-05)

Especificaciones

XS-FB161E	
Altavoz	Tipo cónico doble de 16 cm
Potencia de pico máximo*1	260 W ²
Potencia nominal	40 W ²
CEA 2031 RMS Potencia	45 W
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
Rango de frecuencia efectivo	45 – 20.000 Hz ²
Peso	Aprox. 540 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

XS-FB131E	
Altavoz	Tipo cónico doble de 13 cm
Potencia de pico máximo*1	230 W ²
Potencia nominal	30 W ²
CEA 2031 RMS Potencia	35 W
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
Rango de frecuencia efectivo	50 – 21.000 Hz ²
Peso	Aprox. 440 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

XS-FB101E	
Altavoz	Tipo cónico doble de 10 cm
Potencia de pico máximo*1	210 W ²
Potencia nominal	30 W ²
CEA 2031 RMS Potencia	30 W
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	86±2 dB (1 W, 1 m) ²
Rango de frecuencia efectivo	45 – 20.000 Hz ²
Peso	Aprox. 370 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

Design e especificações sujeitos a cambio sin previo aviso.

*1 "Potencia de pico máximo" también puede denominarse "Potencia de pico".

*2 Condición de verificación: IEC 60268-5 (2003-05)

Especificações

XS-FB161E	
Coluna	16 cm, tipo duplo-cone
Potência máxima de curto prazo*1	260 W ²
Potência nominal	40 W ²
Alimentação RMS CEA 2031	45 W
Impedância nominal	4 Ω
Nível de pressão acústica de saída	90±2 dB (1 W, 1 m) ²
Amplitude de frequência efetiva	45 – 20.000 Hz ²
Peso	Aprox. 540 g por coluna
Acessórios fornecidos	Peças para instalação

XS-FB131E	
Coluna	13 cm, tipo duplo-cone
Potência máxima de curto prazo*1	230 W ²
Potência nominal	30 W ²
Alimentação RMS CEA 2031	35 W
Impedância nominal	4 Ω
Nível de pressão acústica de saída	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
Amplitude de frequência efetiva	50 – 21.000 Hz ²
Peso	Aprox. 440 g por coluna
Acessórios fornecidos	Peças para instalação

XS-FB101E	
Coluna	10 cm, tipo duplo-cone
Potência máxima de curto prazo*1	210 W ²
Potência nominal	30 W ²
Alimentação RMS CEA 2031	30 W
Impedância nominal	4 Ω
Nível de pressão acústica de saída	86±2 dB (1 W, 1 m) ²
Amplitude de frequência efetiva	45 – 23.000 Hz ²
Peso	Aprox. 370 g por coluna
Acessórios fornecidos	Peças para instalação

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

*1 "Potência máxima de curto prazo" pode também ser referida como "Potência de pico".

*2 "Condição de Teste: IEC 60268-5 (2003-05)

規格

XS-FB161E	
揚聲器	16cm雙錐形
短時間最大功率*1	260 W ²
額定功率	40 W ²
CEA 2031 RMS功率	45 W
額定阻抗	4 Ω
輸出音壓級	90±2 dB (1 W, 1 m) ²
有效頻率範圍	45 – 20000 Hz ²
質量	每個揚聲器約540 g
隨機附件	安裝用零件

XS-FB131E	
揚聲器	13cm雙錐形
短時間最大功率*1	230 W ²
額定功率	30 W ²
CEA 2031 RMS功率	35 W
額定阻抗	4 Ω
輸出音壓級	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
有效頻率範圍	45 – 21000 Hz ²
質量	每個揚聲器約440 g
隨機附件	安裝用零件

XS-FB101E	
揚聲器	10cm雙錐形
短時間最大功率*1	210 W ²
額定功率	30 W ²
CEA 2031 RMS功率	30 W
額定阻抗	4 Ω
輸出音壓級	86±2 dB (1 W, 1 m) ²
有效頻率範圍	45 – 23000 Hz ²
質量	每個揚聲器約370 g
隨機附件	安裝用零件

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

*1 “短時間最大功率” 也可能稱為 “峰值功率” 。

*2 測試條件: IEC 60268-5 (2003-05)

规格

XS-FB161E	
揚聲器	16cm双锥形
短時間最大功率*1	260 W ²
額定功率	40 W ²
CEA 2031 RMS功率	45 W
額定阻抗	4 Ω
輸出声压级	90±2 dB (1 W, 1 m) ²
有效頻率范围	45 – 20000 Hz ²
質量	每个扬声器約540 g
随机附件	安装用部件

XS-FB131E	
揚聲器	13cm双锥形
短時間最大功率*1	230 W ²
額定功率	30 W ²
CEA 2031 RMS功率	35 W
額定阻抗	4 Ω
輸出声压级	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
有效頻率范围	45 – 21000 Hz ²
質量	每个扬声器約370 g
随机附件	安装用部件

XS-FB101E	
揚聲器	10cm双锥形
短時間最大功率*1	210 W ²
額定功率	30 W ²
CEA 2031 RMS功率	30 W
額定阻抗	4 Ω
輸出声压级	86±2 dB (1 W, 1 m) ²
有效頻率范围	45 – 23000 Hz ²
質量	每个扬声器約370 g
随机附件	安装用部件

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

*1 “短時間最大功率” 也可能称为 “峰值功率” 。

*2 测试条件: IEC 60268-5 (2003-05)

مشخصات فنی		
XS-FB161E		
بلندگو	نوع فنی دوگانه 16 سانتی متری	
حداکثر قدرت کوتاه مدت*1	260 وات ²	
قدرت مجاز	40 وات ²	
امپدانس مجاز	CEA 2031 RMS 45 وات	
سطح فشار صدای خروجی	90±2 دسی بل (1 وات، 1 متر) ²	
محدوده فرکانس موثر	تقریباً 45 تا 20,000 هرتز ²	
وزن	تقریباً 540 گرم برای هر بلندگو	
لوازم جانبی ضمیمه	قطعات برای نصب کردن	
XS-FB131E		
بلندگو	نوع فنی دوگانه 13 سانتی متری	
حداکثر قدرت کوتاه مدت*1	230 وات ²	
قدرت مجاز	30 وات ²	
امپدانس مجاز	CEA 2031 RMS 35 وات	
سطح فشار صدای خروجی	89±2 دسی بل (1 وات، 1 متر) ²	
محدوده فرکانس موثر	تقریباً 45 تا 21,000 هرتز ²	
وزن	تقریباً 440 گرم برای هر بلندگو	
لوازم جانبی ضمیمه	قطعات برای نصب کردن	
XS-FB101E		
بلندگو	نوع فنی دوگانه 10 سانتی متری	
حداکثر قدرت کوتاه مدت*1	210 وات ²	
قدرت مجاز	30 وات ²	
امپدانس مجاز	CEA 2031 RMS 30 وات	
سطح فشار صدای خروجی	86±2 دسی بل (1 وات، 1 متر) ²	
محدوده فرکانس موثر	تقریباً 45 تا 23,000 هرتز ²	
وزن	تقریباً 370 گرم برای هر بلندگو	
لوازم جانبی ضمیمه	قطعات برای نصب کردن	
طرح و مشخصات فنی بدون اطلاع در معرض تغییر هستند.		
*1 "حداکثر قدرت کوتاه مدت" ممکن است "اوج قدرت" نیز نامیده شود.		
*2 شرایط آزمایش: IEC 60268-5 (2003-05)		

Spesifikasi

XS-FB161E	
Speaker	16 cm, tipe kerucut ganda
Daya maksimum jangka pendek*1	260 W ²
Daya rata-rata	40 W ²
Daya CEA 2031 RMS	45 W
Impedansi rata-rata	4 Ω
Tingkat tekanan suara output	90±2 dB (1 W, 1 m) ²
Jangkauan frekuensi rata-rata	45 – 20.000 Hz ²
Berat	Kira-kira 540 g per speaker
Aksesoris yang tersedia	Komponen pemasangan

XS-FB131E	
Speaker	13 cm, tipe kerucut ganda
Daya maksimum jangka pendek*1	230 W ²
Daya rata-rata	30 W ²
Daya CEA 2031 RMS	35 W
Impedansi rata-rata	4 Ω
Tingkat tekanan suara output	89±2 dB (1 W, 1 m) ²
Jangkauan frekuensi rata-rata	50 – 21.000 Hz ²
Berat	Kira-kira 440 g per speaker
Aksesoris yang tersedia	Komponen pemasangan

Jangkauan frekuensi rata-rata	50 – 21.000 Hz* ²
Berat	Kira-kira 440 g per speaker
Aksesoris yang tersedia	Komponen pemasangan
XS-FB101E	
Speaker	10 cm, tipe kerucut ganda

